

轉載

中共統治廿年後的中國大陸

原載美國新聞世界報 紅兒譯

帝國主義，將使中國不能拍胸脯的「恐怖」勢力的文化中心去奢一看。最好的中國馬戲團仍舊是第一流的，歌劇也是一樣，但現在已不像從前，再無閒暇時間去欣賞了。其理由如下：

工廠的工作時間每日十小時，每週工作六天或六天半。在「文化大革命」期間所停止的政治會議，現在又恢復了。每一個家庭要派一人去參加，早上八個小時晚上兩個小時的講習班。每個課程要學習一月。然後，這個家庭再派一人去參加。畢業之後還要參加複訓。

大城市的街上來往的人們似乎較多，但車輛比以前少，大街小巷較為清潔，街道「清潔監督員」督促各主婦清除零星什物並掃除灰塵。

只有特權階級的家中及公寓中才有電冰箱，電話，電視機或縫紉機。各種藥物中一般的在冬天沒有暖氣，夏天也沒有冷氣，只有開窗戶。

北京的汽車比較其他的中國大陸的城市要多，但他們都是政府的官員，外交官及外國訪客所準備的。在首都北京的摩托車不會超過十二輛以上，單車很普遍，在各大城市中的每六十個人就有一輛。

房租與食物都便宜，但消費品奇缺而昂貴。一輛單車的價格相當於美金六十五元，或者用各人的技術程度而異的一至三個月薪金，要節省幾個月才買得一合收音機或手錶。女人們多不工作，而耗大部份時間去排隊，以期購買東西如食米及花生油、肥皂、火柴、線、煤油。香烟及商品極端缺乏，消費者都抱怨政府所經營的商店在上下班以後才開門，下班以後就關門。

滿身補釘的衣服。

嚴格地實施布疋配製，每人每年可配五碼布疋，每人可出售或交換布疋券，但持布券必須要有現貨的商店，其結果，只有最高薪的工廠工人才能獲得足夠的布疋，以資溫暖。低薪的工人們只有穿草鞋或赤腳上。

你信命運嗎？

(一七九)

就梁柱與皇帝提議，故意說此，令皇帝亦如此說，一見皇帝，即此句話，他就向皇帝謝恩，以廣東便用，解編入京，省許多地方官需索迫害，廣東人解除痛苦，而倫文敘在此梁氏大宗祠讀書，又知到梁柱的歷史，所以倫文敘心中，時刻都有一個梁柱的縮影在腦海中，自己之努力，始終都要學到梁柱一樣，但，值中一班師友，人人都知到倫文敘是一個留梁仔，無不嘲笑揶揄，謂他不自量，但倫文敘之進步，故倫文敘之進步。

不夜天戲院

放映時間：每星期二換新片，每場放映兩套新片。

星期一至星期五第一套片下午七時半放映，第二套片下午九時十五分放映。

星期六與星期日第一套片下午二時半放映，第二套片下午四時十五分放映。

第一套片下午四時十五分放映，第二套片下午六時十五分放映。

九月十一日(星期五)至九月十七日(星期四)放映

恐怖奇情彩色濶幕

奪魄幽靈

蕭芳芳 曾江 主演

張英才 夏萍 主演

同場加映 時裝俠義

女飛俠黃鶯

于素秋 石堅 主演

鄧麗珠 石堅 主演

九月十一日、十三日(星期六、日)

特別加映古裝歌唱片「飛天寶扇鬥神燈」

林家聲 洗劍麗 主演

靚次伯 半日安 主演

下期預告：

九月十八日(星期五)至九月廿四日(星期四)放映

俠義奇情打鬥 彩色濶幕巨片

天龍堡

曾江 馮寶華 主演

秦沛 薛家燕 主演

同場加映

五兒救親

羅艷卿 羅劍郎 主演

鳳凰女 馬笑英 主演

鳳凰女 馬笑英 主演

毛牛小童 星期一至星期三

產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

湯天豪

Howe Tong 325-0527

MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION 789 W. PENDER ST., VANCOUVER, 公司電話：682-7351

Joseph Hua 438-7531

- ▲相鄰邊界住風水屋，四睡房一廳，五十尺而兼商角，需一萬元現款，餘額直充業主。
- ▲業主年老退休，好商業樓宇 Broadway & Main 街，六十尺面，可開三間舖，僅需現款式萬五千元。
- ▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
- ▲45 呎，Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
- ▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
- ▲七十多座位商業連實業欲賣，因業主年老退休，壹萬元現款即可買得。
- ▲士多生意連實業廉讓，位 Coquitlam 地區，年銷售約七萬多元，舖後有二睡房皇廳居住，好過買屋。
- ▲14 間柏文，位 West End 街角，年收租約式萬多元，將來地價好價錢。
- ▲七間新 Apartment，位 Marpole 地區，其中壹間有式房皇廳，適合初創業者居住。
- ▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十個單位收租，年收益約式萬七千元。

倘有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

好片影戲院

OLYMPIA THEATRE 2381 E. HASTINGS NEAR NANAIMO ST.

雲高華 奧林比亞 戲院

喜士定東 近乃磨街

九月十五日星期三 晚上七時半放映

九月十六日星期四 晚上七時半放映

九月十七日星期五

狀元及第

古裝巨片

歌唱巨片

尚書大壽，才女選婿，好人破壞，誤會賢妻，考取狀元，破鏡重圓。

同場加映：

武俠片王「麒麟寨」

陳思思 趙雷 狄娜 主演

打鬥劇烈，佈景場面偉大，肉彈狄娜，犧牲色相之作。

票成人壹元五毛 學生壹元二毛五 小童五毛

下期預告：

「福祿壽」

轟動香港、台灣、賣座冠軍

中西文化社電話 325-7272

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation

495 Main St., Vancouver, B.C.

活期存款七厘

定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五

利息從優，存款自計

城市家庭銀業公司啟

黃旗公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.

Office: 684-0938 Res: 733-3202

- 遊覽日本世界展覽會香港旅行團
- 八月廿日起程全特特價壹千零七十五元
- 遊覽廿天壹千零廿五元
- 遊覽十五天壹千零廿五元
- 遊覽十天壹千零廿五元
- 遊覽五天壹千零廿五元
- 三天團程經檀香山三月市限期九十天隨時起程
- 移民機票三百元元歡迎分期付款
- 代辦護照旅行保險解答移民問題
- 代辦簽證：星期六下午壹時至五時，平日照常，營業經理丘錫琛

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，捨我其誰。

鮮美沙河粉 致誇全加獨特

機製爽滑麵

斤兩味道 招牌保證

專製香滑麵粉 根根敬禮

B. G. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3953

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation

495 Main St., Vancouver, B.C.

活期存款七厘

定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五

利息從優，存款自計

城市家庭銀業公司啟

黃旗公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.

Office: 684-0938 Res: 733-3202

- 遊覽日本世界展覽會香港旅行團
- 八月廿日起程全特特價壹千零七十五元
- 遊覽廿天壹千零廿五元
- 遊覽十五天壹千零廿五元
- 遊覽十天壹千零廿五元
- 遊覽五天壹千零廿五元
- 三天團程經檀香山三月市限期九十天隨時起程
- 移民機票三百元元歡迎分期付款
- 代辦護照旅行保險解答移民問題
- 代辦簽證：星期六下午壹時至五時，平日照常，營業經理丘錫琛

信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 685-3932

特別儲蓄戶

由三千元起

時間即是金錢，請閣下速將每日收入或暫時未動用之餘款到本行開一特別戶口，存款每日可隨意支取，利息六厘，日日計算，最適合一般公司商戶。

由星期一至星期五 每日上午九時至下午六時

經理黃宗振 副經理爾玉漢

金輪法王站在高台之上，看着台下的大戰，心下也是暗自駭異。當日黃蓉以小小的土陣困他，他已是驚呼不遑，何況黃蓉胸中實學，又是勝了十倍？這二十八宿大陣在五位當代高手主持之下展開開來，不由他不服心：「中原竟有此奇人，從此我死傷越來越重，黃蓉軍一步步逼向高台，他雖以郭靖要脅，但終不忍真的便舉火將她燒死，轉頭向她看了一眼，只見她雖然手被縛，却昂起頭，了頭，殊無懼色。法王道：「小郭襄，快叫你父投降，我從一戰到十，你父親不降，我便下令舉火。」郭襄



神雕俠侶

金庸著

第一零七回 廿八宿陣

「你喜歡欺騙，別從一戰到十，你且敢到一千一萬試試。」法王怒道：「你這我當真不敢燒死你嗎？」郭襄冷冷道：「我只覺得你可怕，」法王道：「我可憐甚麼？」郭襄道：「你打不過我，打不過我外公黃島主，打不過一燈大師，打不過老頑童周伯通，打不過我大哥楊過，只有本師把我綁在這裏，我幾時能脫身，便是一個個個小卒，也不似你這般卑怯可憐，法王，我勸你勸你一句話，」法王咬緊牙關道：「你勸我什麼？」郭襄道：「你這人，活世上有何意味，不如跳下高台，圖個自盡吧！」

安平搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，機房貯物，購有保險保障，工作週到，價錢克己。

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機及各種大小電器，保證妥當，備有光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理 SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

新到
花旗蝦肉
豉汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗
上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

零沽批發
極表歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

本月又快到
本店精製各
樣中秋月餅
七彩豬籠餅
佛公餅
棋餅
大量登市
並有兒童玩弄膠汽球贈送(日錄印備)

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79, PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

專上門修理電器洗衣機乾衣機電器具政府牌照
馬君寶
新電話八七九、式七八五

廣珍
Kwong Chun Ho Co. MU 1-5816
89 Pender St. Vancouver 4, B. C.

鐘錶首飾舖
鐘錶修理
珠寶首飾
名廠手錶
名廠首飾
名廠手錶
名廠首飾

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
各種補丸
各種補丸

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非
個性前程 喜天禍福
接批八字書 外埠郵寄到
英雄相命 時時造英雄
高麗華片打街東豐百號新亞旅社式樓
一三三號房候教 電話六八九〇六四

雲高華搜烟通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937

專修大小商業廚房冷氣工程。設計安裝及修理。忠誠服務。快價可靠。
電話：八七九、〇三九
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新美味
Sunbeam
新邊麵麩
新美味

榮榮臘味製造廠
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 83492

周愛權
精驗各種隱形眼鏡
兼修裝破壞之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1877

旅館出賣
此旅館位在暢旺區域，近華埠內有房三十二伙出租，傢俬新備，月租四百元，有三年批，取價壹萬二千元，如意者請到吳國華辦事處，或用電話詢問定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及買賣，本行備有保險庫，每年價值收租七元五角。毛。
華務部司理：馬錦華啟
地址：加東在港街五五五五
最近美及在港街五五五五
電話：四四七五

周愛權
精驗各種隱形眼鏡
兼修裝破壞之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

CHENISE HERBS
128 Lane St. Room 3
KAMBOO, B.C. CANADA

醫治內外 各種病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求診 回信即明
身體內外 各部情形 視問照答
小心研究 對症配藥 奇效神速
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益壽延年 厚毛益壽 每只全元
來函問症 先惠式元 問答詳明
空函不寄

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及買賣，本行備有保險庫，每年價值收租七元五角。毛。
華務部司理：馬錦華啟
地址：加東在港街五五五五
最近美及在港街五五五五
電話：四四七五

